

Jonas Negalha (in memoriam)

***Poemas***  
***in***  
***Interlingua***



Obra original em interlingua  
Brasília-DF, 2018.  
2ª Edição UBI  
Apoio: Interfundo  
**ISBN 85-85453- ?**

## ***DILEMMA***

Nos ha in nostre corde  
Un bestia e un homine.

O nos reprime le homine  
E satia le bestia  
O nos reprime le bestia  
E libera le homine.

## ***Le dolor plus grande***

Il es triste plorar pro alicuno  
Qui ha partite de nostre focar;  
Ma le dolor plus grande del vita  
Es non haber alicuno pro qui plorar.

## ***Le Homines vacue***

Illes sona proque illos son vacue  
Como tambures de percussion.

Qualcuno batte e conduce les;  
A ubi illes vadera ?  
Illes non sape, non.

## ***Io restara***

Io restara,  
Ma illes non,  
Pro que io ha suffrite,  
Ma illes non;  
Pro que io ha luctate,  
Ma illes non;  
Pro que io ha vivite,  
Ma illes non.

## ***Tempore e action***

Si tu ha tempore pro pensar a te e  
a le alteres,  
Pensa primo a le alteres, post a te;  
Si tu non ha tempore pensar a te e  
a le alteres,  
Pensa a le alteres, non a te;  
Si tu non ha tempore pro pensar  
a necuno,  
Non pensa, ma face le bono.

## ***Le color del Homines***

Le septe colores del sol  
In un unic incolorate color.  
Le tres colores del homine  
In un unic color, de amor.

Io vide sempre le homines  
Con un unic color;  
Non blanc, nigre o jalne,  
Ma color de homine  
Que es le plus belle color.

Il es le color interior  
Que tanto brilla in homine;  
Belle, incolorate color  
Como le lumine !

## **MACHINA**

Machina, sclava mie,  
Tu facera le plus belle cosas.  
Sed tu non potera substituer  
Le beltate natural del rosas.

Tu ha instincto e memoria,  
Tu semper dicera le veritate.  
Sed le homine, solmente ille  
Habera genio e voluntate.

Io te ama, frigide machina,  
Con mi corde de lava.  
Sed io non essera tu sclavo  
E tu essera semper mi sclava.



## **IMPOSSIBILE**

Alas blanc  
Del Sonio  
Vola e ascende  
In le celo.  
Ah canto  
De mi liberation !

Sed io senti le drama  
Del condemnate  
Con un petra in su pedes,  
Le qual tira le  
Verso le fundo del mar.

Il es mi corpore  
Que non pote volar.

***Pauc Vista***

Le verme pensa  
Que le mundo  
Mesura solmente  
Alicun pollices.

## **CONDEMNATE**

Illes ha facite Napoleon morir in un insula.  
Illes ha facite Edmond Dantes sufferer in un insula.  
Illes ha facite Dreyfus putrer in un insula.  
E a me ... vide lo que illes faceva con me !  
Illes ha facite me nascer in un insula.  
Qual es le crimine que io ha facite  
Pro esser condemnate a nascer in un insula ?

## ***Le Genio***

Illo vide  
Transparente  
Le opac  
Futuro.

## ***Quando io morira***

Quando io morira,  
Mi Amor,  
Que facera io ?

Quando io morira,  
Mi Amor,  
Io cantara.

Quando io morira,  
Mi Amor,  
Io vivera.

## ***Poeta del Focar***

Mi casa es le mundo,  
Io ama le poesia familiar.  
Sed mi familia es multo grande,  
Io canta le universo:  
Io es un poeta del focar.

## ***Testamento***

Si io morira in le insula,  
Que illes me sepulta in le terra.  
Anque post le morte  
Non vole io star in prision.

Que illes lancea mi corpore  
In le abysmo del mar ...  
Io vole vagar in le spatio infinite.

Plus nihil io habe a dicer  
In iste mi testamento.

## **VOLER**

Pro me, voler es tanto facile  
Como respirar.  
Pro alteres,  
Il es tanto difficile  
Como placiari  
In un concha  
Tote le aqua del mar.



## **CALCEO**

Limite que tenta me,  
Limite que io vole superar  
Quando io pulverisa tempestas  
Sub mi calceo.

Veni a me, amico,  
Tu videra como io saltara  
Trans omne periculos  
Pro arrivar a nove altitudes.

## **MOMENTO FAMILIAR**

Le formicas ascende  
Le cammino de vitro.  
Illos veni pro mangiar le sucro,  
Blanc deserto,  
Paisage de hiberno.

Io leva mi digito  
Pro triturar los.  
Io audi in le strata  
Le plorar de un puero.

Ah ! Io non occidera  
Le formicas.  
Forsan inter illos  
Veni alicuno qui es matre  
Con un parve filio  
Etiam a plorar.

Alora io lassa illos  
Mangiar mi sucro,  
Blanc deserto,  
Paisage de hiberno.

E io mira com emotion  
Le nigre figuras  
Qui skia  
Sur le montanias de nive.

## **RESIDUO**

Bottilia  
Con aqua.  
In su fundo  
Un residuo  
De terra.

Bottilia  
Con vino.  
In su fundo  
Un residuo  
De musto.

Homine,  
In su fundo  
Un residuo  
De bestia.

Lava le bottilia,  
Sterilisa le liquido:  
Il es solmente  
Un residuo.

## **CHAMPIGNON**

In le umbras de un casa destruite,  
Inter le ruinas e le humiditate,  
Ubi le sol non brilla  
E le vento non suffla,  
Nasceva un champignon,  
Le flor del silentio e del morte.

E io pensa  
A le champignon del explosiones nuclear  
Nascite ab le mundo putrite,  
Ubi non entra le sol  
Non le vento purificator del libertate.

## ***Le Grande Arte***

Le grande Arte es como le sol:  
Vulgar, cognoscite, vetule,  
Ma tanto forte e creator  
Que necuno vive sin illo.

## ***Sete del Infinito***

Io ha un sete que devora me.  
Sed illo non es le sete de aqua.  
Io non ha manco de aqua.

Io ha un sete que tortura me.  
Sed illo non es le sete de amor.  
Io non ha manco de amor.

Io ha un sete que arde me.  
Sed illo non es le sete de aqua  
Ni de amor.  
Il es un sete major que le vita,  
Plus forte que le sonio e que le morte.

Il es le sete del infinito.

## ***Canto del Morte***

Lassa soniar le morte,  
Proque le sonio del morte  
Es le melior del vita.

Imballa le sonio del morte  
In le cuna florante  
Del vita neonate.

## **ICARO**

Io vole illes qui plora e canta  
De poesia.  
Io vole illes qui sonia le matinos  
Sur le plagia del mal.  
Io vole illes qui dona lor sanguine  
E ha recipite ferimentos de pugnial.  
Io vole le voce de omne mortos  
Qui sta vivos.  
Pro accordar le somno de omne vivos  
Qui sta mortos.

Aperi tu plaga de lumine,  
Poesia.  
Plena de beltate le tassa de mi sensos,  
Poesia.  
Liga me a tu alas blanc,  
Poesia.  
Io vole esser un Icaro del nove tempores.  
Io vole morir de poesia.



## **POSTHUME**

Io es un poeta posthume.

Petra cadite sur le cammino,  
Spica perditte sur le campo.  
Necuno vide le petra,  
Necuno vide le spica.

Ma un vice iste petra  
Es usate pro le foundation  
De un casa e un focar.

E un paupere paisano  
Ha recolligite iste spica  
E há eliminate lo  
Pro haber su pan.

Assi essera mi versos.

### ***Vide ben si io sta morto***

Quando io morira, vide ben si io sta morto.  
Aperi mi venas proque io non pote accordar.  
Post que io allora morirea asphyxiate  
In un cassa de ligno.

In le ultime nocte io soniava  
Que stava in Brasil –  
Aere pur, amicos, futuro, libertate –  
Ma io accordava arrestate in iste  
Insula maledicite,  
Asphyxiate, asphyxiate, asphyxiate.  
Quando io morira, vide ben si io sta morto.

## **TUNNEL**

Le futuro veni.  
Necuno arresta lo.  
Illo avantia como un fluvio  
Usque le mar.

Ma quante montanias  
Illo debe passar !  
Quante deviationes,  
Quante seculos perdit  
Usque illo pote disaquar !

Nos ha pressa ...  
Nos debe rumper le montanias,  
Nos debe excavar un tunnel  
Pro que le futuro pote passar !

### ***Le mesme cosa***

Si io dice  
Lo que ja Confucio diceva,  
Io face lo perque hodie ancora  
Nos besonia dicer le mesme cosa  
Ubi io debe cercar le apparentia  
De originalitate  
Si le homines continua surde  
Al parolas sensate ?

Il ha quasi tres milles annos  
Confucio repeteva  
Le sagessa de tres milles annos  
De hic a tres milles annos  
Altere homines dicera le mesme  
Parolas sensate  
Usque omne homines pote apprehender.

## ***Sanguine del Martyres***

On dice que le sanguine del martyres  
Nutri le terra e le cordes del homines.

Sed usque hodie, iste sanguine  
Solo ha servite a pinger rubie  
Le bandiera del nove tyrannos,  
Qui celebra le morte del nove martyres.

## **RESTOS**

Lo que resta de me,  
Non es mie, es del alteres.  
E si io habera lo que me resta  
Io robara lo a illes qui non habe.

A me, solmente lo que io besonia.  
Lo que resta de me, lo car pro alteres.  
Le luxu es un crimine.  
Per cata famelic qui suffre  
Io suffre un pauc  
E le multe pauches  
Face le multo que io suffre.

## ***AUTOCHIRURGIA***

Io ja removeva de me  
Le terribile maladia del ego;  
Nunc io es nos e assi  
Io non ha nihil de me.

Es facile iste operation ?  
Io esseva in iste maladia  
Mi proprie chirurgo;  
Io conquestava le libertate.

## ***ALAS de FOCO***

Qui ha alas de cera  
Non va multe longe.

Le sol non fundera mi alas  
Perque illos son de foco.

Io ha construite illos con stellas  
Que io ha colligite in noctes de solitate.



## ***Le Morte del Leon***

Le vetule Leon ha fugite ab casa.  
Le vetule Leon mori  
In un station del ferrovia.  
Jornalistas, scholares, medicos,  
Multitude de curioses, povres  
E nobiles, omnes sta hic  
Pro vider le morte del Leon,  
Pois que illes admira e considera le  
Como un deo.

E ille replica:  
- "Sape vos como le paisanos mori ?  
Multitudes de illes mori  
Sin necun adjuta,  
Pois que illes non ha le nomine  
De Leon Tolstoi,  
Pois que illes non ha scribite  
Libros como io ha facite.  
Lassa me in pace.  
Va curar les."

## **FORTIA INTERIOR**

Io solo besonia un amico  
E iste nunquam mancava a me.  
Io es forte quando io pote  
Esser como io – plus que io.

Le fortia non sta in le adjuta  
Que le alteres nos da;  
Illo sta in nos, in nostre corde  
Qui nos cambia e non se cambia.

Quando io suffreva e luctava,  
Quando luctava e cadeva,  
Solo io nunquam mancava a me ....  
Io crede in te, mi corde !

**FIDE**

Le fonte  
Ha siccate.

Le ponte  
Ha cadite.

Le horizonte  
Ha finite.

Sed le fide  
Ha continue.

E io es erecte  
Ancora.